



OS PASSOS ATÉ A VACINAÇÃO

1 VERIFIQUE QUANDO SERÁ A SUA VEZ DE VACINAR

- A previsão de vacinação dos grupos prioritários seguirá a seguinte ordem: trabalhadores de saúde, idosos, indivíduos com comorbidades
- ※ Aguarde o comunicado do governo central. É possível verificar também na homepage do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar ou da prefeitura.
 - ※ Maiores detalhes sobre o grupo das pessoas idosas e das pessoas com comorbidades favor verificar o verso deste folheto
 - ※ Poderá ser necessário esperar um pouco para ser vacinado pois o fornecimento das vacinas ocorrerão de modo sequencial conforme o número de pessoas que desejam ser vacinados. Pedimos que aguardem com tranquilidade.

2 RESERVAR A VACINAÇÃO

Está previsto iniciar as reservas a partir do mês de abril. Informaremos através do Informativo KOHO HIKONE e homepage

Local da vacinação: verifique no Informativo KOHO HIKONE ou na homepage as instituições médicas e os centros de vacinações disponíveis. As pessoas com histórico alérgico deverá verificar com antecedência os formulários enviados em anexo.

FAZENDO A RESERVA PELA WEB (INTERNET)

- ◆ Quando começar as reservas (a partir de abril), utilize o código QR ao lado para reservar a vacina.
Endereço eletrônico <https://jump.mrso.jp/252026/>
- ◆ No e-mail que você registrou poderemos enviar avisos com antecedência
- ※ Sobre fazer reservas através do aplicativo LINE, este ainda está em processo de ajustes.



Para confirmar os locais de vacinação etc

Assim que ficar pronto avisaremos pela homepage etc

- **RECOMENDAMOS QUE FAÇAM A RESERVA PELA WEB UMA VEZ QUE ESTÃO PREVISTOS CONGESTIONAMENTOS NAS RESERVAS POR TELEFONE**



Para reservas

FAZENDO A RESERVA POR TELEFONE

- ◆ Antes de telefonar já deixe escolhido o local de vacinação e tenha em mãos o cupom para confirmar o Número de Vacinação (seshu bangou)

Hikone shi Yoyaku kooru
Senta (Central de Reserva de
Vacinação por Telefone)

0120-152811 Dias úteis: das 8:30~17:00 (funcionamento a partir de 15/3)

※ Reservas a partir de abril (previsão)

Informações sobre reservas, locais de vacinação e cupom

Para consultas especializadas
sobre efeitos colaterais etc: Balcão
de Consultas Especializadas de
Shiga

077-528-3588 Todos os dias: 9:00~17:00 (começa funcionar a partir de 1/3)

※ Não é possível fazer reserva por este telefone

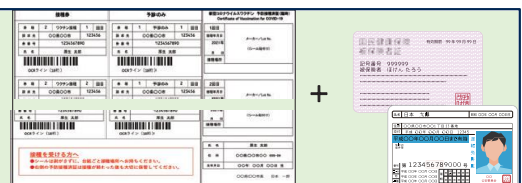
- ◆ Você poderá verificar a disponibilidade das reservas nas instituições médicas através do "Corona Wakuchin nabi"
- ※ Caso tenha dificuldades na procura das instituições médicas e centros de vacinação ligue para a Central de Reserva de Vacinação
- ※ Exceto as pessoas internadas em hospitais ou em outras instituições, o cidadão deverá ser vacinado na cidade onde tem o seu endereço registrado. Veja no verso da folha os casos de vacinação em outra cidade.



3 APLICAR A VACINA

Leve no dia
da vacinação

O cupom de Vacinação (que está junto com este aviso),
um documento de identificação pessoal (zairyu card,
carteira de motorista, cartão de seguro saúde, etc),
Questionário de Vacinação preenchido, caneta, óculos s/n



- ※ Antes da vacinação, chequem casa a Lista do Estado de Saúde e somente depois ir para o local da vacinação
- ※ Para obter melhores resultados é necessário que aplique 2 doses da mesma vacina deixando um intervalo de tempo entre elas
- ※ O Cupom de Vacinação enviado são para 2 aplicações. O cupom e o Certificado de Vacinação (Yobou seshu zumi-sho) estão numa folha só, favor não destacá-los.

◎ O INÍCIO DA VACINAÇÃO EM IDOSOS

高齢者の接種開始

Estamos planejando iniciar a vacinação dos idosos começando pelas pessoas que **durante o ano fiscal de 2021 vão completar 65 anos de idade (nascidas antes de 1 de abril de 1957)**, porém poderá acontecer de ser necessário dividir o período da vacinação.

◎ AS PESSOAS COM COMORBIDADES

基礎疾患のある方とは

A previsão é começar a vacinação das pessoas com comorbidades depois da vacinação dos idosos. São aquelas pessoas que tem as comorbidades abaixo (plano referente à data de 1/2/2021, poderão ocorrer mudanças)

1. As pessoas com comorbidades e/ou situação de saúde abaixo e que estão em tratamento ambulatorial ou internados

1. Doenças respiratórias crônicas
2. Doenças cardíacas crônicas (inclusive hipertensão arterial)
3. Doenças renais crônicas
4. Doenças hepáticas crônicas (exceto hepatite crônica e esteatose hepática (fígado gorduroso))
5. Pessoa com diabetes fazendo tratamento com insulina ou outras medicações via oral. Ou ainda a pessoa diabética que tenha outras doenças associadas)
6. Doenças hematológicas (exceto anemia por deficiência de ferro)

7. Doenças que diminuem as funções imunológicas (inclusive quem está em tratamento devido câncer)

8. Pessoas que estão fazendo tratamentos médicos que reduzem as funções imunológicas como por exemplo uso de esteróides etc

9. Pessoas com doenças autoimunes neurológicas e neuromusculares

10. A situação das funções físicas da pessoa está prejudicada devido doenças neurológicas ou neuromusculares (doenças respiratórias, etc)

11. Anomalias cromossômicas

12. Pessoas com deficiência física e intelectual severa (quando há sobreposição das deficiências)

13. Síndrome da Apenia Obstrutiva do Sono

2. As pessoas obesas (IMC acima de 30)

※ $IMC = \text{Peso (kg)} \div \text{altura (m)} \div \text{altura (m)}$

※ Medidas para IMC de 30: altura de 170cm com peso de 87 kg, altura de 160cm com peso de 77kg

Além disso, no mesmo período está programado o início da vacinação das pessoas que trabalham em instituições para idosos.

◎ Sobre ser vacinado numa outra cidade que não a de onde seu endereço está registrado

- As pessoas que serão vacinadas no hospital ou na instituição que estão internadas → deverão se informar no hospital ou na instituição que se encontra internada.
- As pessoas com comorbidades que serão vacinadas na instituição médica que está se tratando → deverão se informar na instituição médica que está se tratando
- Quando está morando num endereço diferente da cidade onde está registrado → é possível ser vacinado na cidade que está morando. Verifique mais detalhes no Site de Informações sobre Vacinação

(Corona wakuchin nabi) ou entre em contato com a prefeitura da cidade que está de fato morando.

Veja maiores detalhes no “Corona wakuchin nabi”(use o código QR ao lado)



◎ Será necessário que a pessoa autorize sua vacinação

A vacinação contra covid 19 não é obrigatória. A vacina só será aplicada se houver autorização da pessoa. As pessoas que atualmente estão em tratamento médico ou que estejam inseguras com relação a aplicar a vacina devem consultar seu médico antes de se vacinar

Obtenha informações mais detalhadas sobre a eficácia e segurança da vacina contra o novo coronavírus

Kantei corona
wakuchin

pesquisar



A província de Shiga ou prefeitura de Hikone também compartilham as informações. Acompanhem seus informativos etc.

Contatos

Centro de Saúde Kusunoki 2º andar (Kusunoki Senta) ☎522-0057 Hikone shi Hassaka cho 1900-4

Departamento de Bem-estar e Saúde de Hikone (Hikone shi Fukushi Hoken bu)

Escritório de Promoção da vacinação contra covid 19

(Kenkou suishin-ka shingata corona uirusu wakuchin seshu taisaku shitsu)